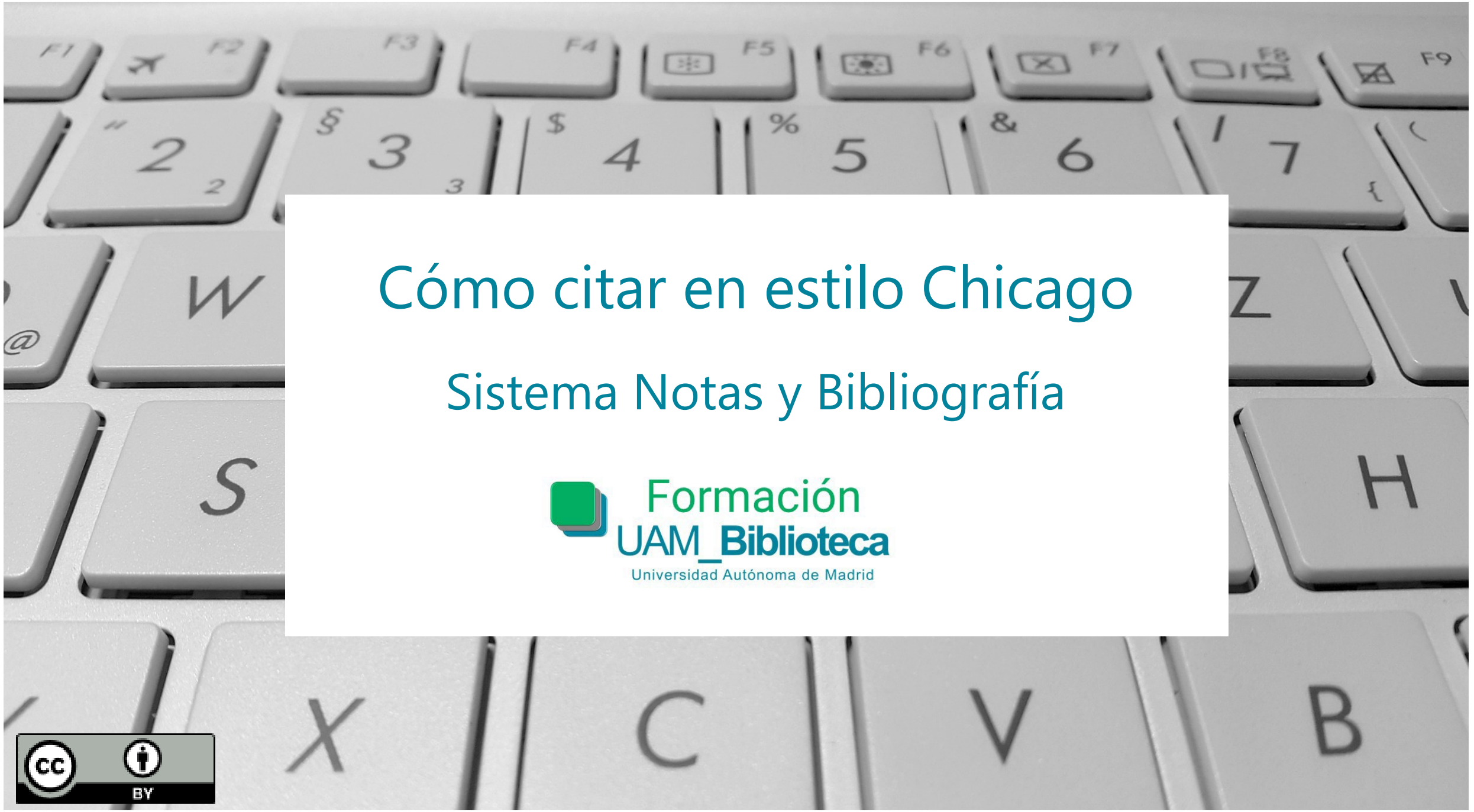


Cómo citar en estilo Chicago

Sistema Notas y Bibliografía

Formación
UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

CC BY

Contenido

El estilo Chicago

Las notas a pie de página

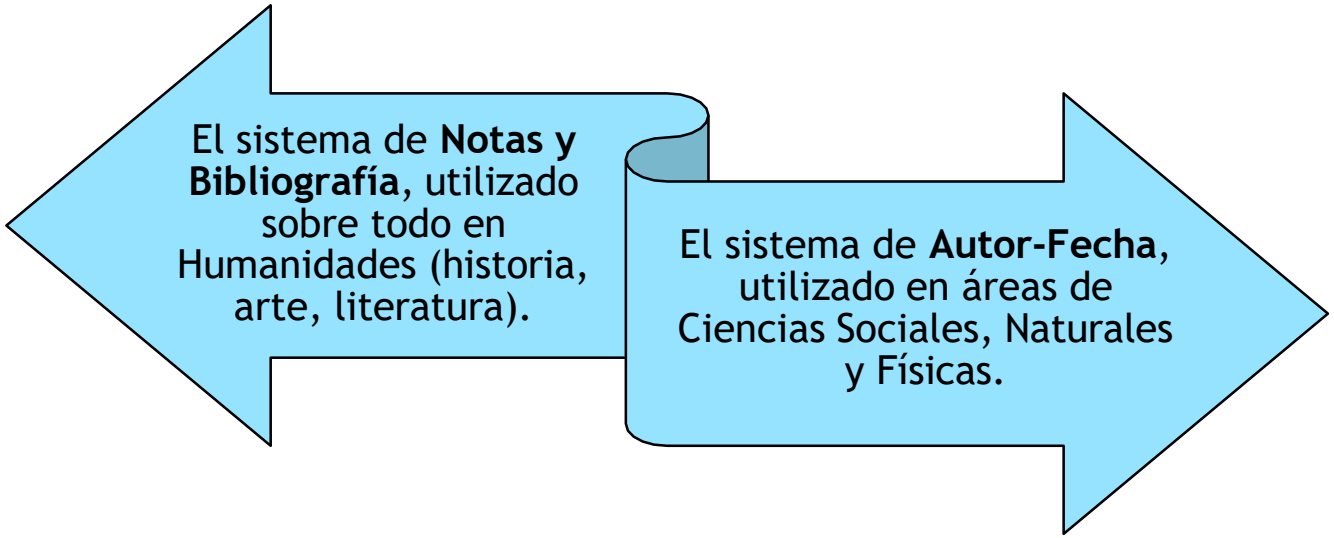
La bibliografía

Cómo redactar las notas y la bibliografía según el tipo de documento

UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

El estilo Chicago: notas generales

El estilo Chicago propone dos formas distintas para realizar las citas de las fuentes consultadas en un trabajo académico:


El sistema de **Notas y Bibliografía**, utilizado sobre todo en Humanidades (historia, arte, literatura).
El sistema de **Autor-Fecha**, utilizado en áreas de Ciencias Sociales, Naturales y Físicas.

El estilo Chicago: notas generales

En esta presentación veremos cómo citar en el sistema **Notas y Bibliografía** según la **17.ª edición** (2017).

Guíate siempre por las recomendaciones de tu profesor/a, tutor/a o director/a de tesis.

Sistema Notas y Bibliografía

Las notas a pie de página

UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

El sistema Notas y Bibliografía

- El sistema Notas y Bibliografía utiliza **notas a pie de página** para citar las fuentes a las que nos referimos dentro de nuestro trabajo, y una **bibliografía** al final con toda la documentación que hemos utilizado, que se corresponde con las notas al pie.

- Es necesario incluir una nota cada vez que utilizamos una fuente, ya sea mediante una cita textual, un parafraseo o un resumen de las palabras o ideas del autor.

- La bibliografía no es imprescindible si las notas al pie se redactan de forma completa, pero sí aconsejable.

El sistema Notas y Bibliografía

- También pueden combinarse notas al pie para realizar comentarios y **notas al final** (del capítulo o del documento) para citar las fuentes, seguidas de la bibliografía final.

Sin embargo, a no ser que las notas sean muy abundantes y extensas, es preferible la forma anterior solo con notas al pie y bibliografía.

Las notas a pie de página

¿Cómo se hacen las notas a pie de página?

- En el texto, indicamos la nota con un número **superíndice** al final de la frase donde se hace referencia a la fuente y después de toda puntuación (excepto el guion). Comenzamos por el 1 y seguimos de forma consecutiva hasta el final.

> Aunque durante la guerra de la Independencia liberales y absolutistas no llegaron a enfrentarse directamente, combatieron en el campo de las ideas usando periódicos, gacetas y toda clase de publicaciones.[1] La realidad es que

> The bias was apparent in the Shotwell series [3] - and it must be remembered

Las notas a pie de página

- Si el texto que citamos ocupa **más de cuatro líneas** (o 100 palabras, o más de dos versos en una poesía), lo escribimos en un párrafo aparte, con sangría, a espacio sencillo y sin comillas, y separado del párrafo anterior y posterior por una línea en blanco.
- También podemos escribir este bloque en un tipo de letra menor que el resto del texto.
- Añadimos el número de nota en superíndice al final.

Queipo de Llano abogaba por no tomar medidas extremas, pensando que el problema era de tan poca entidad, que terminaría resolviéndose solo.

> Porque ¿qué fin tendrá un hombre atixador de la rebelion y la ruina de unos cuantos miserables, cuando no tiene á su favor ni el concepto ni la autoridad que apoye sus operaciones? ... cuando está vejando la provincia y pueblos por donde pasa, pues ya por sus secuaces, ya por las tropas destinadas a su persecución; debe sufrir infinito, y debe esperarse que concluirá por despreciar á un hombre que ha puesto á su pais natal en el estado mas miserable, y acaso en peligro de ser asolado.[68]

La previsión de Queipo, que no se materializó

Las notas a pie de página

- Al final de la página escribimos el número de nota a tamaño completo, seguido de un punto y espacio y la referencia de la obra (luego veremos cómo se redacta).

> 1. Jodi Dean, *Democracy and Other Neoliberal Fantasies: Communicative Capitalism and Left Politics* (Durham: Duke University Press, 2009), 30.

- Estas notas al pie se escriben con sangría de primera línea y espacio sencillo. Si hay más de una nota en la misma página, se separan con una línea en blanco entre ellas.

Las notas a pie de página

- Las siguientes veces que citamos la misma fuente podemos hacerlo **de forma abreviada**, incluyendo únicamente el apellido del autor, el título de forma abreviada y el número de página. Por ejemplo:

2. Dean, *Democracy and Other Neoliberal Fantasies*, 30.

- El estilo Chicago recomienda utilizar esta forma abreviada de nota y desaconseja el uso de *ibid, id. (idem), op. cit.* y *loc. cit.* cuando el autor y/o la obra ya se han citado anteriormente.[1]

1. Esto es una novedad frente a la edición anterior del manual del estilo Chicago.

Las notas a pie de página

- Si incluimos la bibliografía al final de nuestro trabajo, el estilo Chicago permite también que todas las notas que hagamos al pie de página sean en forma abreviada, incluso cuando citamos una fuente por primera vez.

Las notas a pie de página

- Aunque, como estamos viendo, hay distintas formas aceptables para redactar las notas y la bibliografía, el procedimiento que te recomendamos es:

1. La primera vez que citamos una fuente, redactar la primera nota de forma completa.
2. Hacer las siguientes referencias a la misma fuente de forma abreviada.
3. Incluir al final una bibliografía completa.

Las notas a pie de página

- Si la nota al pie incluye un **comentario**, escribimos el comentario a continuación de la cita, separados por un punto.

> 75. Ann Anderson y Sarah Lee, *Fuel Fodder*, 73. Las observaciones en Anatolia han permitido conocer cómo se preparan diferentes tipos de combustible con el mismo excremento según se recoja en una u otra época.

- Comentarios del tipo “el énfasis es mío”, “la cursiva es mía”, etc., se ponen entre paréntesis.

> 12. Little, “Norms of Collegiality”, 330 (la cursiva es mía).

Las notas a pie de página

- Si hay **varias referencias** en una misma nota, las separamos con punto y coma.

12. Antonio García Pascual, *Teoría de la literatura*, 51-52; Tomás Sanz y Fernando Rico, *La teoría de la crítica lingüística y formal*, 184-233.

Las notas a pie de página

- Como hemos visto, los números de nota no deben repetirse; es mejor hacer una nueva nota abreviada para citar de nuevo una obra. Si es necesario, podemos hacer una referencia a una nota anterior.

18. Ver nota 3.

Las notas a pie de página

- Si se usa una **edición distinta a la primera**, la descripción abreviada de la edición sigue al título en la nota.

1. Jodi Dean, *Democracy and Other Neoliberal Fantasies: Communicative Capitalism and Left Politics,* 2ª ed. rev. (Durham: Duke University Press, 2012), 30.

Las notas a pie de página

- La forma de redactar las notas depende del **tipo de documento** del que se trate.

- Como indicación general, los distintos elementos se separan por **comas**. Los títulos de libro y de revista se escriben en **cursiva**, mientras que los títulos de capítulo y artículo de revista se escriben **entre comillas**.

Veremos cómo redactar las notas en el apartado Cómo redactar las notas y la bibliografía según el tipo de documento.

Sistema Notas y Bibliografía

La bibliografía

UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

La bibliografía

- Como hemos visto, las notas a pie de página se corresponden con un **listado de referencias bibliográficas** al final de nuestro trabajo académico.

- La forma de redactar las referencias bibliográficas presenta algunas diferencias con respecto a la estructura de las notas al pie de página. Por lo general, incluye los mismos elementos pero separados por puntos en lugar de comas.

La bibliografía

- Si en las notas al pie hemos realizado la referencia de las fuentes de forma completa, la bibliografía no es obligatoria. Aun así, resulta recomendable incluirla.

- La forma de redactar las referencias es muy similar en los dos sistemas del estilo Chicago. Aquí vamos a ver cómo redactarlas en el sistema Notas y Bibliografía.

La bibliografía

¿Cómo se presenta la bibliografía?

- En el sistema Notas y Bibliografía el título de este apartado es "**Bibliografía**". El título debe aparecer centrado y escrito en redonda (sin comillas, negrita o cursiva). Dejamos dos líneas en blanco antes de la primera entrada.

- Las distintas entradas de la bibliografía se separan con doble espacio en blanco y se ordenan alfabéticamente por el apellido del autor (o por el título si no existe responsable de la obra).

- Cada entrada se escribe a espacio sencillo y con sangría francesa.

La bibliografía

- La estructura general de las referencias bibliográficas es:

Autor. Título. Datos de la publicación.

- Los elementos principales se separan mediante **puntos**.

- El nombre del autor se escribe de forma **invertida** (Apellido, Nombre), para una mejor ordenación.

- Si hay **más de un autor**, escribimos el primer nombre invertido y los demás nombres en el orden habitual.

La bibliografía

- Si tenemos varias entradas del **mismo autor**, las listamos por el autor y luego por el orden cronológico de las obras (de más antigua a más reciente) e indicamos el autor en todas ellas [1].

- Si son varias entradas del **mismo autor** y del **mismo año**, las ordenamos por el autor y luego por orden alfabético de las obras.

1. En la ed. anterior del estilo Chicago solo se escribía el autor en la primera entrada, y en las siguientes se sustituía por una raya. En la 17.ª ed. no se prohíbe el uso de la raya, pero por claridad se recomienda escribir el nombre del autor en todas las entradas.

La bibliografía

- Si tenemos que ordenar por el **título** de la obra, si el título comienza por artículo (el/la/los/un/unas, etc., o sus equivalentes en otros idiomas), éste no se tiene en cuenta.

Por ejemplo, la entrada del título ***P****rincipales yacimientos neolíticos* va antes que *Las* ***v****erdades de la tecnología*.

La bibliografía

- Si se trata de una **edición distinta a la primera**, la descripción abreviada de la edición sigue al título.

Strunk, William. *The Elements of Style*. 4ª ed. Nueva York: Allyn and Bacon, 2000.

La bibliografía

- En las referencias bibliográficas no se especifican **números de páginas**, salvo en ciertos casos como artículos de revista y capítulos de libro.

La bibliografía

- Los **títulos** de libros, revistas, blogs, películas o programas de televisión se escriben en **cursiva**.

- Los títulos de artículos de revista, capítulos de libros, poemas, entradas de blogs, páginas web, etc., se escriben **entre comillas**.

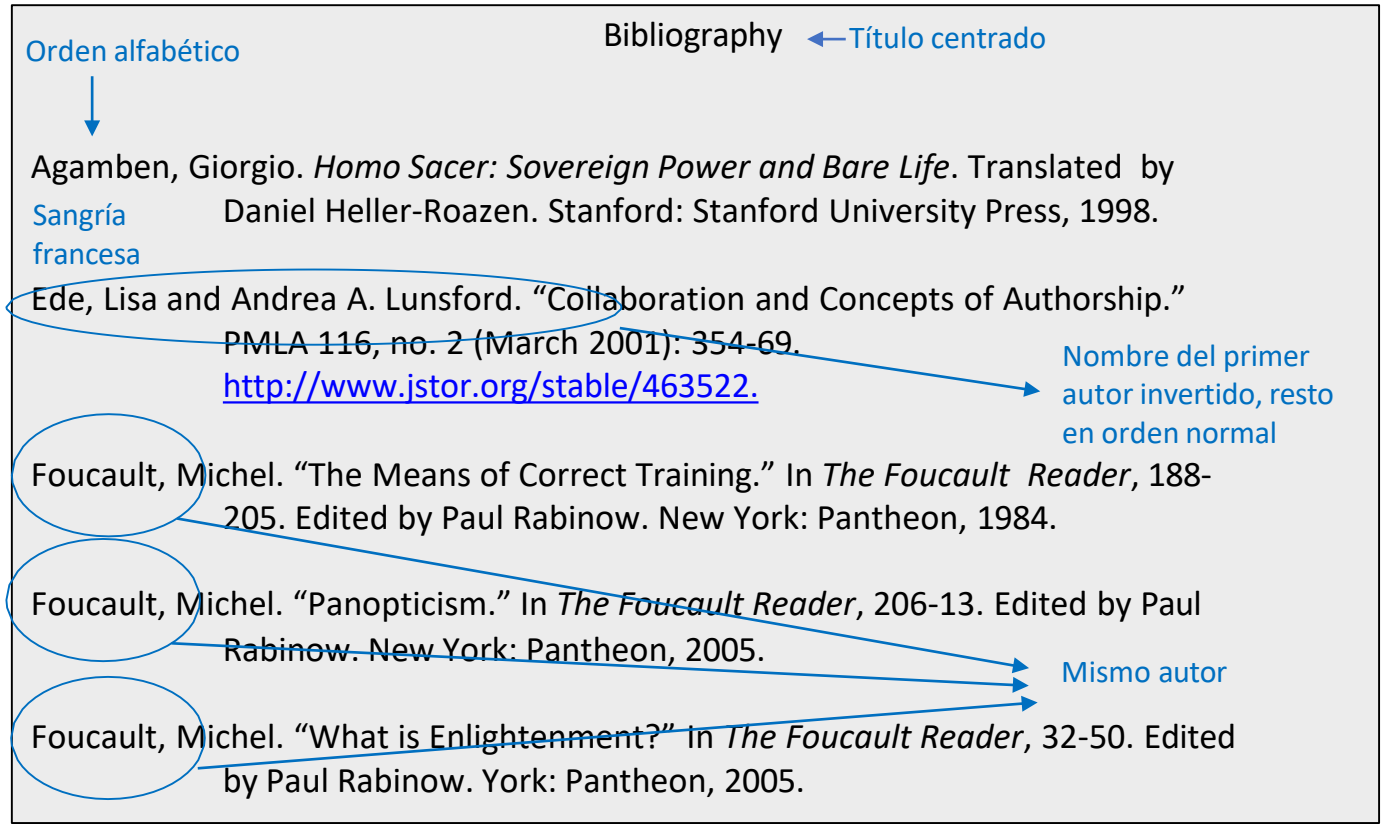
- Los títulos de los sitios web se escriben en **redonda**.

La bibliografía

- En el caso de los **recursos web**, debemos incluir siempre el DOI o la URL (el DOI es preferible).

- En el estilo Chicago, la **fecha de acceso** al recurso electrónico no es obligatoria. Podemos ponerla si no tenemos la fecha de publicación, ni la de modificación o revisión, o si nos es requerida por las normas de presentación del trabajo.

La bibliografía


Bibliography
Título centrado
Orden alfabético
Agamben, Giorgio. *Homo Sacer: Sovereign Power and Bare Life*. Translated by Daniel Heller-Roazen. Stanford: Stanford University Press, 1998.
Sangría francesa
Ede, Lisa and Andrea A. Lunsford. "Collaboration and Concepts of Authorship." PMLA 116, no. 2 (March 2001): 354-69. http://www.jstor.org/stable/463522.
Nombre del primer autor invertido, resto en orden normal
Foucault, Michel. "The Means of Correct Training." In *The Foucault Reader*, 188-205. Edited by Paul Rabinow. New York: Pantheon, 1984.
Foucault, Michel. "Panopticism." In *The Foucault Reader*, 206-13. Edited by Paul Rabinow. New York: Pantheon, 2005.
Mismo autor
Foucault, Michel. "What is Enlightenment?" In *The Foucault Reader*, 32-50. Edited by Paul Rabinow. York: Pantheon, 2005.

Sistema Notas y Bibliografía

Cómo redactar las notas y la bibliografía

según el tipo de documento

UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON AUTOR CONOCIDO**

La estructura de la nota es:

1. Nombre Apellido, *Título del libro,* edición si no es la primera (Lugar de publicación: Editor, Año de publicación), nº de página/s.

1. Jack Kerouac, *The Dharma Bums* (New York: Viking Press, 1958), 128.

El título se escribe en cursiva

El nombre de pila del autor se escribe completo, a no ser que utilice siempre las iniciales (H.G. Wells).

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON AUTOR CONOCIDO**

Recuerda que, si citas posteriormente la misma obra, puedes hacer una nota **abreviada** incluyendo únicamente el apellido del autor, una forma abreviada del título y la/s página/s citadas:

2. Kerouac, *Dharma Bums, 87,95.*

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON AUTOR CONOCIDO:**

Si hay entre **dos y tres** autores, en la nota se escriben los nombres de todos ellos en el orden en el que aparecen.

2. Scott Lash y John Urry, *Economies of Signs & Space* (London: Sage Publications, 1994), 241-51.

Si el dígito de las centenas es el mismo en todo el rango de páginas, no se repite en la segunda parte del rango

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON AUTOR CONOCIDO:**

Si son **cuatro autores o más**, se escribe el nombre del primero seguido de la expresión *et al.* (en redonda).

3. Edward O. Laumann et al., *The Social Organization of Sexuality: Sexual Practices in the United States* (Chicago: University of Chicago Press, 1994), 262.

El título y el subtítulo de la obra se separan mediante dos puntos

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON AUTOR CONOCIDO**

Y en la bibliografía:

Apellido, Nombre. *Título del libro*. Edición si no es la primera. Lugar de publicación: Editor, Año de publicación.

Kerouac, Jack. *The Dharma Bums*. New York: Viking Press, 1958.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON AUTOR CONOCIDO**

En la bibliografía, si hay **más de un autor**, invertimos el nombre del primer autor, seguido de los demás autores en el orden habitual.

Lash, Scott y John Urry. *Economies of Signs & Space*. London: Sage Publications, 1994.

No se utiliza el signo *&* para separar los autores

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ **LIBRO CON AUTOR CONOCIDO**

Cuando los autores son **más de cuatro** (lo que es más común en ciencias naturales), podemos optar entre varias recomendaciones al redactar la entrada bibliográfica:

✍ Escribir solo el primer autor seguido de *et al*. cuando hay más de cuatro autores (según la adaptación al español realizada por Deusto).

✍ Citar todos los autores hasta 10, y si son más de 10, nombrar los 7 primeros seguidos de *et al*. (criterio de *American Naturalist*).

✍ Citar todos los autores hasta 6, y si son más de 6, nombrar los tres primeros seguidos de *et al*. (criterio de la *American Medical Association*).

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON EDITOR, TRADUCTOR, COMPILADOR, ETC., ADEMÁS DE AUTOR:**

En las notas, comenzamos con el autor y después del título ponemos el nombre del traductor, editor, etc., con el tipo de aportación de forma abreviada: ed., trad., comp.

> 4. Edward B. Tylor, *Researches into the Early Development of Mankind and the Development of Civilization*, ed. Paul Bohannan (Chicago: University of Chicago Press, 1964), 194.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON EDITOR, TRADUCTOR, COMPILADOR, ETC., ADEMÁS DE AUTOR:**

Si posteriormente volvemos a citar la obra en una nota abreviada, solo mencionamos al autor.

5. Tylor, *Researches into the Early Development*, 45-46.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON EDITOR, TRADUCTOR, COMPILADOR, ETC., ADEMÁS DE AUTOR:**

En la bibliografía escribimos el tipo de aportación sin abreviar.

Tylor, Edward B. *Researches into the Early Development of Mankind and the Development of Civilization*. Editado por Paul Bohannan. Chicago: University of Chicago Press,1964.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON EDITOR, TRADUCTOR, COMPILADOR, ETC., SIN AUTOR:**

En la nota, comenzamos con el nombre del traductor, editor, etc., con el tipo de aportación de forma abreviada: *ed., trad., comp*.

4. Irene Andrés-Suárez, ed., *Antología del microrrelato español (1906-2011): El cuarto género narrativo* (Madrid: Cátedra, 2012), 15-16.

Si se trata de una nota abreviada porque ya hemos citado anteriormente la obra, solo ponemos el apellido.

15. Andrés-Suárez, *Antología, 98.*

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON EDITOR, TRADUCTOR, COMPILADOR, ETC., SIN AUTOR:**

Y en la bibliografía:

Andrés-Suárez, Irene, ed. *Antología del microrrelato español (1906-2011): El cuarto género narrativo*. Madrid: Cátedra, 2012.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO SIN AUTOR NI EDITOR CONOCIDO:**

Tanto la nota como la referencia bibliográfica deben comenzar por el **título**, evitando utilizar “Anónimo”.

6. *Stanze in lode della donna brutta* (Florencia, 1547).

Stanze in lode della donna brutta. Florencia, 1547.

En los libros publicados antes de 1900 suele omitirse la editorial.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CON AUTOR CORPORATIVO:**

En las obras sin un nombre de autor personal publicadas por una organización, asociación o corporación, la **organización** aparece en el lugar del autor.

1. Instituto de Estudios Fiscales, *Informe para la reforma de la Ley General Tributaria* (Madrid: Instituto de Estudios Fiscales, 2001), 15.

Instituto de Estudios Fiscales. *Informe para la reforma de la Ley General Tributaria*. Madrid: Instituto de Estudios Fiscales, 2001.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO :**

La nota comienza por el autor y título del capítulo (entre comillas), seguido de “en” y el título de la obra colectiva (en cursiva) y demás datos de publicación.

2. Josefina Gómez Mendoza, «Ecología urbana y paisaje de la ciudad», en *La ciudad del futuro*, ed. Antonio Bonet Correa (Madrid: Instituto de España, 2009), 177.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO :**

En la nota **abreviada** solo necesitamos indicar el autor, el título del capítulo, y la/s página/s citadas

3. Gómez Mendoza, «Ecología urbana y paisaje de la ciudad», 54.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO :**

La bibliografía incluye todos los datos anteriores, y también el **rango de páginas** del capítulo.

Gómez Mendoza, Josefina. «Ecología urbana y paisaje de la ciudad». En *La ciudad del futuro*, editado por Antonio Bonet Correa, 177-217. Madrid: Instituto de España, 2009.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **INTRODUCCIÓN, PRÓLOGO, EPÍLOGO:**

En la nota, después del nombre del autor se hace mención al tipo de contribución.

7. Steven Pinker, introducción a *What is Your Dangerous Idea?*, ed. John Brockman (New York: Harper Perennial, 2007), xxv.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **INTRODUCCIÓN, PRÓLOGO, EPÍLOGO:**

En la referencia indicamos el rango de páginas de la parte.

Pinker, Steven. Introducción a *What is Your Dangerous Idea?, xxiii-xxxiii.* Editado por John Brockman. New York: Harper Perennial, 2007.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **CITA DE CITA:**

Algunas veces utilizamos en nuestro trabajo una fuente que no hemos consultado directamente, sino a través de una cita que aparece en otra fuente. Lo más recomendable sería acudir al documento original y citarlo, pero si éste no es accesible, tenemos que hacer una "cita de cita".

No es recomendable recurrir mucho a este tipo de notas pero, si es necesario hacer una cita de cita, se utiliza la expresión *citado en.*

8. Ian Hacking, *The Social Construction of What?* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1999), 103, citado en Manuel Sánchez, *A New Philosophy of Society* (New York: Continuum, 2006), 2

Redacción de las notas y la bibliografía

- **CITA DE CITA:**

En la bibliografía tenemos que indicar únicamente la fuente secundaria; es decir, el documento que hemos consultado.

La nota al pie que habíamos visto en el ejemplo anterior, tendría esta correspondencia en la bibliografía:

Sánchez, Manuel. *A New Philosophy of Society.* New York: Continuum, 2006.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO ELECTRÓNICO**

Los libros electrónicos se citan igual que su versión impresa, añadiendo al final el dato del medio o formato: Kindle, PDF, EPUB.

1. Jane Austen. *Pride and Prejudice*. (Nueva York: Penguin Classics, 2007), edición para Kindle.

Austen, Jane. *Pride and Prejudice*. Nueva York: Penguin Classics, 2007. Edición para Kindle.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **LIBRO CONSULTADO EN LÍNEA**

Los libros consultados en línea se citan igual que la versión impresa, añadiendo al final el DOI o la URL.

6. Donald Davidson, *Essays on Actions and Events* (Oxford: Clarendon, 2001), https://bibliotecamathom.files.wordpress.com/2012/10/essays-on-actions-and-events.pdf.

Davidson, Donald, *Essays on Actions and Events.* Oxford: Clarendon, 2001. https://bibliotecamathom.files.wordpress.com/2012/10/essays-on-actions-and-events.pdf.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA EN PAPEL:**

Los elementos principales de la nota son: nombre completo del autor o autores, título del artículo (entre comillas), título de la revista (en cursiva) e información del número (volumen, número, mes, año y páginas citadas).

9. Susan MacDonald, “The Erasure of Language,” *College Composition and Communication* 58, núm. 4 (2007): 619.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA EN PAPEL:**

La nota abreviada solo contiene el apellido del autor, el título del artículo (abreviado si es muy largo) y la/s página/s citadas, todo separado por comas.

10. MacDonald, “Erasure of Language”, 586-87.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA EN PAPEL:**

En la bibliografía indicamos el rango completo de páginas del artículo, no solo la parte citada como en las notas.

MacDonald, Susan Peck. “The Erasure of Language.” *College Composition and Communication* 58, no. 4 (2007): 585-625.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA ELECTRÓNICA**

Las notas se hacen como los artículos de revistas en papel, pero añadiendo el DOI o la URL (el DOI es preferible).

No es obligatorio poner la fecha de acceso pero, si se hace, se escribe antes del DOI o la URL.

1. Henry E. Bent, "Professionalization of the Ph.D. Degree," *College Composition and Communication* 58, no. 4 (2007): 141, accessed December 4, 2017, http://www.jstor.org/stable/1978286.

2. Kirsi Peltonen et al. "Parental Violence and Adolescent Mental Health," *European Child & Adolescent Psychiatry* 19, no. 11 (2010): 813-822, doi: 10.1007/s00787-010-0130-8.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA ELECTRÓNICA**

La nota abreviada no incluye la URL ni el DOI.

3. Bent, “Professionalization of the Ph.D. Degree”, 12.

7. Peltonen et al. “Parental Violence”, 815-17.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA ELECTRÓNICA**

En la bibliografía, se indica el rango de páginas del artículo.

Bent, Henry E. "Professionalization of the Ph.D. Degree." *College Composition and Communication* 58, no. 4 (2007): 0-145. Accessed December 4, 2017. http://www.jstor.org/stable/1978286.

Peltonen, Kirsi, Noora Ellonen, Helmer B. Larsen y Karin Helweg-Larsen. "Parental Violence and Adolescent Mental Health." *European Child & Adolescent Psychiatry* 19, no. 11 (2010): 813-822. doi: 10.1007/s00787-010-0130-8.

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ ARTÍCULOS DE PERIÓDICO

- Los periódicos se suelen citar solo en **nota**; por lo general no se hace también una entrada en la bibliografía.

- Los elementos principales son: el nombre del autor (si se conoce), el título del artículo y/o de la columna, el nombre del periódico, referencia a la edición y la fecha completa. Se añade la URL si se trata de un artículo en línea.

- Como los elementos de un periódico pueden cambiar de ubicación o eliminarse en las distintas ediciones, se suelen omitir los números de página.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTÍCULOS DE PERIÓDICO**

2. Elvira Lindo, “Allen, el viejo artesano”, Don de gentes, *El País*, 30 de diciembre de 2012, http://elpais.com/elpais/2012/12/28/opinion/1356707633_086422.html

3. “Jornaleros con tierra y sin comité”, *El País*, 7 de noviembre de 2010, edición Andalucía.

Y si consideramos necesario hacer una entrada bibliográfica:

Lledó, Emilio. “Mythos”. *El País*, 24 de noviembre de 2012.

New York Times. “In Texas, Ad Heats Up Race for Governor”. 30 de julio de 2002.

Artículo sin autor

Redacción de las notas y la bibliografía

- **TESIS DOCTORALES**

Las tesis se citan como los libros, con la diferencia de que el título aparece **entrecomillado** y no en cursiva. Debe incluirse también el tipo de documento y la institución académica.

Si se accedió al documento en línea, se incluye el DOI o la URL.

1. Francisco José Hernández Rubio, «Los límites del eliminacionismo: Una solución epigenética al problema mente-cerebro» (tesis doctoral, Universidad de Murcia, 2010), 145, http://hdl.handle.net/10201/17600.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **TESIS DOCTORALES**

Y en la bibliografía, haríamos así la referencia de la tesis:

Hernández Rubio, Francisco José. «Los límites del eliminacionismo: Una solución epigenética al problema mente-cerebro». Tesis doctoral. Universidad de Murcia, 2010. http://hdl.handle.net/10201/17600.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RESEÑAS**

Las reseñas de libros se citan por el autor de la reseña. A continuación, el título de la reseña si lo tiene, y el título del libro y el autor reseñados. Finalmente, los datos de la publicación donde se localiza la reseña.

1. Edmundo Dobry, “Que hablen los escritores”, reseña de *Conversaciones americanas*, de Reina Roffé, *El País*, 24 de noviembre de 2001.

Brehm, William. Reseña de *Strike for America: Chicago Teachers against Austerity*, de Michael Uetricht. *Comparative Education Review* 59, núm.1 (2015): 177-79.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **CONFERENCIAS, PONENCIAS PRESENTADAS EN CONGRESOS, ETC.**

Cuando estos textos están publicados, se tratan como capítulos de libro o artículos de revista. Si el recurso está online, se añade la URL al final.

2. Paul Hanstedt, “This is Your Brain on Writing: The Implications of James Zull’s *The Art of Changing the Brain for the Writing Classroom*” (presentation, Annual Convention of the Conference on College Composition and Communication, San Francisco, CA, March 12, 2009).

3. Carlos Fraga González, "Carpintería mudéjar: los archipiélagos de Madeira y Canarias", en *Actas del II Simposio Internacional de Mudejarismo: Arte* (Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1982), 303-313.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **CONFERENCIAS, PONENCIAS PRESENTADAS EN CONGRESOS, ETC.**

En la bibliografía:

Hanstedt, Paul. “This is Your Brain on Writing: The Implications of James Zull’s *The Art of Changing the Brain for the Writing Classroom*.” Paper presented at the Annual Convention of the Conference on College Composition and Communication, San Francisco, CA, March 2009.

Fraga González, Carlos "Carpintería mudejar: los archipiélagos de Madeira y Canarias". En *Actas del II Simposio Internacional de Mudejarismo: Arte*, 303-313. Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1982.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB**

Un sitio web análogo a una fuente impresa pero que no ha tenido ni tiene un equivalente en papel, se trata como cualquier otro recurso web. Por ejemplo, la *Wikipedia* se cita como una página web y no como una enciclopedia.

La estructura general de la nota sería:

1. Nombre Apellido, “Título de la página web”, Nombre del sitio web, Organización, fecha de publicación y/o revisión si está disponible, fecha de acceso si no hay otra fecha disponible, URL.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB**

Y la referencia bibliográfica tiene los mismos elementos:

> Apellido, Nombre. “Título de la página web”. Nombre del sitio web. Organización, fecha de publicación y/o revisión. Fecha de acceso si no hay otra disponible. URL.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB**

- Los **títulos** de los sitios web se escriben en redonda. Las secciones, como una página individual o una entrada de blog, se escriben entre comillas.

- Los títulos de blogs se escriben en cursiva, y también los títulos de libros, revistas, programas de television, películas, etc.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB**

- El nombre del **autor** (o su nombre de usuario o seudónimo) es el primer elemento de la nota. Si no consta el autor, comenzamos por el nombre de la organización que publica. Si no consta la organización, por el título.

- La **fecha** es la de publicación; si no hay fecha de publicación pero sí una fecha de modificación o revisión, ponemos ésta pero especificando el tipo de fecha. Si no hay ninguna fecha, podemos poner la fecha de acceso.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB**

Ejemplo de nota de página web sin autor y con fecha de publicación:

8. “Illinois Governor Wants to 'Fumigate' State’s Government,” CNN online, 30 de enero de 2009, http://edition.cnn.com/2009/POLITICS/01/30/illinois.governor.quinn/.

Y en la bibliografía:

"Illinois Governor Wants to 'Fumigate' State's Government.” CNN online. 30 enero de 2009. http://edition.cnn.com/2009/POLITICS/01/30/illinois.governor.quinn/.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB: BLOGS**

El título del blog se escribe en cursiva y la entrada del blog entre comillas. Por lo general, las entradas de blog se citan solo como **notas** y se omiten en la bibliografía.

Si el título del blog incluye la palabra "blog", no hace falta repetirla entre paréntesis después del título.

1. J. Robert Lennon, "How Do You Revise?," *Ward Six* (blog), September 16, 2010, **http://wardsix.blogspot.com/2010/09/how-do-you-revise.html**.

Si un blog se cita frecuentemente, puede incluirse en la bibliografía siguiendo la estructura genérica de los recursos web.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB: REDES SOCIALES**

Los posts en redes sociales se citan generalmente solo en **notas**, pero si se pretende discutir el contenido en profundidad, se puede poner también en la bibliografía.

Si texto del post excede de 160 caracteres, lo acortamos con una elipsis.

1. Nombre apellido (Nombre de usuario), “Texto del post”, red social, fecha de publicación, marca de tiempo [si es relevante], URL.

2. Bill Nye (@BillNye), “While I’m not much for skipping school, I sure am in favor of calling attention to the seriousness of climate change…,” Twitter, March 14, 2019, https://twitter.com/BillNye/status/1106242216123486209.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **RECURSOS EN LA WEB: PODCAST**

Después del autor se escribe el título del episodio en letra redonda y entre comillas, seguido de la fecha de publicación y el título del podcast en cursiva.

Como en el blog, si el título incluye la palabra “podcast”, no hay que repetirla después del título.

1. Sean Cole and Ira Glass, “622: Who You Gonna Call?,” August 4, 2017, in *This American Life*, produced by WBEZ, podcast, MP3 audio, 1:00:27, https://www.thisamericanlife.org/radio-archives/episode/622/who-you-gonna-call.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **GRABACIONES AUDIOVISUALES**

Las citas de estas obras varían según la naturaleza del material. Debe incluirse todo dato relevante para identificar la fuente citada.

Si el acceso al programa se hace en línea, al final se incluye la URL.

1. Michael Curtis y Gregory S. Malins, “El de la fantasía de la princesa Leia”, *Friends*, temporada 3, episodio 1, dirigido por Gail Mancuso, emitido el 19 de septiembre de 1996 (Burbank CA: Warner Home Video, 2000), DVD.

Miró, Pilar. *El pájaro de la felicidad*. Madrid: Divisa Home Video 1993. Videocasete (VHS), 122 min.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **GRABACIONES AUDIOVISUALES: GRABACIONES MUSICALES**

En primer lugar ponemos el nombre del responsable que consideremos más relevante para nuestro propósito.

Debe procurarse incluir siempre la fecha, por lo que se puede indicar una fecha aproximada con la abreviatura *ca*. (circa) o consultar recursos como un catálogo de biblioteca. Si no se puede dar una fecha, escribiremos en su lugar *s.f.* (sin fecha).

1. Nombre del grupo/compositor/intérprete, "Título", otros responsables, fecha de grabación, compañía discográfica, número de corte en *Título del álbum*, año de emisión, medio.

2. Ray Charles, vocalist, "Georgia on My Mind," by Hoagy Carmichael and Stuart Gorrell, recorded March 1960, track 2 on *The Genius Hits the Road*, ABC-Paramount, vinyl LP.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **GRABACIONES AUDIOVISUALES: GRABACIONES MUSICALES**

Las grabaciones suelen listarse en una **discografía** aparte, en vez de en la bibliografía. Si se incluyen en la bibliografía, es mejor agruparlas bajo un subtítulo apropiado.

Charles, Ray. "Georgia on My Mind." By Hoagy Carmichael and Stuart Gorrell. Recorded March 1960. Track 2 on *The Genius Hits the Road*. ABC-Paramount, vinyl LP.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTES VISUALES**

Incluye pinturas, esculturas y todas las formas de arte visual.

La peculiaridad de estos recursos requiere que se proporcione también el medio, las dimensiones y la localización física.

Si la imagen de la obra está disponible online, se añade la URL al final.

1. Nombre Apellido, *Título*, fecha, medio, altura x anchura x profundidad (conversión de las unidades si es necesario), localización.

4. Caspar David Friedrich, *Der Mönch am Meer*, 1808–10, oil on canvas, 110 cm × 171.5 cm (43 in × 67.5 in), Alte Nationalgalerie, Berlin, Germany, https://artsandculture.google.com/asset/KwEv_TMiJhn5kA.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTES VISUALES**

Y en la bibliografía:

Friedrich, Caspar David. *Der Mönch am Meer*. 1808-10. Oil on canvas, 110 cm × 171.5 cm (43 in × 67.5 in). Alte Nationalgalerie, Berlin,Germany. https://artsandculture.google.com/asset/KwEv_TMiJhn5kA.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **ARTES VISUALES**

Un ejemplo de nota y bibliografía de una fotografía en un periódico:

6. Ivan Frederick, *The Hooded Man*, 2003, fotografía, *The Economist*, portada, 8 de mayo de 2004.

Frederick, Ivan. *The Hooded Man*. 2003. Fotografía. *The Economist*, portada, 8 de mayo de 2004.

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ TEXTOS ANTIGUOS, SAGRADOS, MEDIEVALES Y CLÁSICOS

- Algunos textos se han publicado y retraducido tantas veces a lo largo de los siglos que las citas convencionales con indicación de página no resultan aconsejables. Para estas fuentes utilizamos la **forma clásica de cita**.

- La forma clásica de cita se aplica solo a textos antiguos de amplia circulación con muchas y variadas ediciones. En ellas se sigue, en lugar de la paginación, el esquema organizativo del autor o bien el número de verso para poesías.

- Esto se usa únicamente en las notas; en la bibliografía se cita el libro de la forma habitual, con la información que aparece en la edición específica que utilizamos.

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ LA BIBLIA

- Por lo general, las referencias a las Escrituras judías o cristianas aparecen en citas en el texto o en notas, más que en las bibliografías.

- La referencia incluye el nombre del libro abreviado, el capítulo y el versículo.

- Es recomendable indicar qué versión de la Biblia se está citando. En obras para especialistas se puede citar la versión por su abreviatura.

1. Heb 13,8 (NRSV).

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ OBRAS CLÁSICAS GRECOLATINAS Y MEDIEVALES

- Las referencias a fuentes clásicas normalmente se hacen en texto o en nota. Sólo se incluyen en la bibliografía cuando se hace referencia a una información facilitada por un autor moderno.

- Los números que identifican las distintas partes (libros, secciones, versos) son los mismos en todas las ediciones. Los números de página se omiten, excepto en las citas de introducciones, notas o similares agregados por editores modernos o de traducciones específicas.

2. Aristóteles, *Metafísica* 3.2.996b5-8.

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ OBRAS CLÁSICAS GRECOLATINAS Y MEDIEVALES

- Se suelen utilizar abreviaturas de autores y títulos de obras, siguiendo el patrón del *Index latinorum*. No se utilizan si pueden inducir a confusión sobre el autor o si solo se omiten dos letras.

3. Sén., *Contr.* 2.2.8

- Si se cita una edición concreta, deben darse los datos completos en la primera nota en la que se haga referencia a la obra.

4. Epicteto, *Dissertationes*, ed. Heinrich Schenkl (Stuttgart: Teubner, 1916).

Redacción de las notas y la bibliografía

- **OBRAS CLÁSICAS GRECOLATINAS Y MEDIEVALES**

- Si se trata de una edición moderna y se cita por el número de página, se siguen las pautas normales para la cita de libros.

> 5. Jenofonte, *Anábasis*, ed. y trad. de Carlos Varias (Madrid: Cátedra, 1999), 155.

- Y podemos redactar la referencia bibliográfica del libro:

> Jenofonte. *Anábasis.* Edición y traducción de Carlos Varias. Madrid: Cátedra, 1999.

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ OBRAS CLÁSICAS DE TEATRO Y POESÍA

- Las obras clásicas pueden citarse por sus divisiones: los poemas por libro, canto, estrofa y verso, y las obras teatrales por acto, escena y verso, omitiendo los datos de la publicación.

6. Jorge Manrique, *Coplas a la muerte de su padre*, estrofa 8.

- Se pueden omitir los términos de la división si se ha explicado el sistema empleado.
- Para obras que se citan con mucha frecuencia, y que presentan variantes en el texto o sus divisiones, se especifica la edición en la primera nota o en la bibliografía.

7. Garcilaso de la Vega, *Obras*, edición de Tomás Navarro Tomás (Madrid: Espasa-Calpe, 1948), p. 158, n. 23.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **OBRAS DE REFERENCIA**

Aquí entran fuentes como diccionarios, enciclopedias o manuales de estilo. Las indicaciones que vamos a dar son solo para las **notas**; la referencia bibliográfica de estas fuentes se hace igual que un libro.

- Las obras que están organizadas en secciones deben citarse por éstas y no por el número de página.

16. *The Chicago Manual of Style* (Chicago: The University of Chicago Press, 2017), 14.232.

Redacción de las notas y la bibliografía

➢ **OBRAS DE REFERENCIA**

- Las obras organizadas en entradas, como los diccionarios, citan éstas mediante la abreviatura s.v. (*sub verbo*) o s.vv. si son varias entradas.

- Si es un recurso online, al final indicamos la fecha de la última modificación y la URL.

17. Wikipedia, s.v. “Potawatomi Trail of Death,” last modified February 5, 2019, 05:02, https://en.wikipedia.org/wiki/Potawatomi_Trail_of_Death.

Redacción de las notas y la bibliografía

- **OBRAS DE REFERENCIA**

- Las obras de referencia particularmente conocidas y reconocidas, como el *Oxford English Dictionary*, no necesitan aparecer en la bibliografía, sino solo en las notas.

- Estas citas solo requieren el nombre de la obra, el año o la edición, y la entrada en particular:

18. *Oxford English Dictionary*, 2.ª ed. (1989), s.v. “Dalek.”

Para más información...

- Toda la información sobre el estilo Chicago la tienes en el **manual de la 17.ª edición** (en inglés), disponible en la Biblioteca:

- También puedes consultar la **adaptación al español** (de la 16.ª ed).), realizada por la Universidad de Deusto:

- La **Universidad de Purdue** (Purdue Online Writing Lab) ha elaborado una guía para utilizar el estilo Chicago:

UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

¿Necesitas ayuda o tienes dudas?

En la Biblioguía de Citas y Bibliografía elaborada por la Biblioteca de la UAM encontrarás mucha información sobre cómo hacer las citas y bibliografía en varios estilos.

Recuerda que puedes elaborar de forma sencilla las citas y la bibliografía para tu trabajo académico utilizando un gestor bibliográfico. En la UAM, el gestor bibliográfico suscrito para toda la comunidad universitaria es RefWorks.

En la Biblioteca de la UAM podemos ayudarte a manejar los recursos disponibles para elaborar tu trabajo académico.

Apúntate a nuestros cursos de formación.

UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

Gracias por su atención

Presentación elaborada por
formacion.biblioteca.humanidades@uam.es